



SV Bruksanvisning
smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. SÄKERHET	4
2. FUNKTION	5
3. IDRIFTTAGNING	6
4. HANDHAVANDE	15
5. UNDERHÅLL	16
6. LAGRING	16
7. ÅTGÄRDA FEL	17
8. TEKNISKA DATA	18
9. SERVICE/GARANTI	19

Översättning av originalanvisningarna.



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

Avsedd användning:

GARDENA smart Gateway av avsedd för automatisk styrning av smart system-produkter via **GARDENA smart system-appen** i villa- och hobbyträdgårdar.

GARDENA smart Gateway ställs in och styrs via **GARDENA smart system-appen**.

1. SÄKERHET

Viktigt!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.



FARA!

Kvävningsfara!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsfara för små barn. Håll små barn borta under monteringen.



FARA! Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör perso-

ner med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.

Öppna inte produkten.

Använd endast produkten med medföljande tillbehör.

Skydda nätdelen mot fuktighet när den är isatt.

Produkten kan användas inom ett temperaturintervall på 0 °C till +40 °C.

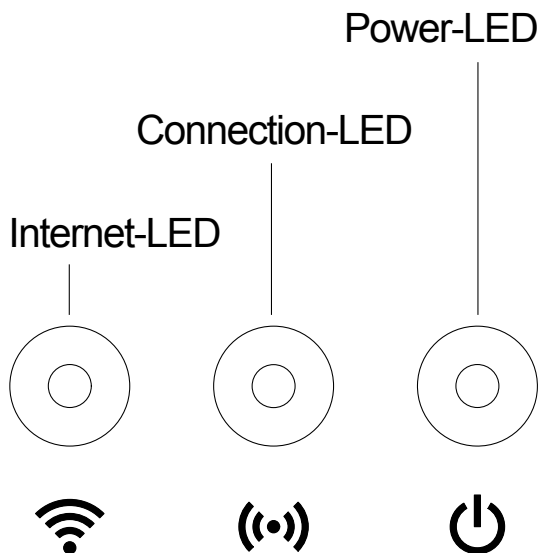
Använd inte kablar för att ansluta produkten till externa produkter utomhus.

Kortdistansantenn och WLAN-antenn är inbyggda i produkten.

Strömmatning via LAN-kabeln är inte möjligt.

2. FUNKTION

LED-angivelser:



Internet-LED:

Grön:

Gul:

Röd:

Röd blinkande:

Ansluten till router och server

Konfigurationsläge – ej ansluten till router

Ej ansluten

Ansluten till router; ej ansluten till server



Connection-LED:

Grön blinkande:

Gul blinkande:

Ta emot data

Skicka data



Power-LED:

Grön:

Grön blinkande:

Gul:

Gul blinkande:

Röd:

Ansluten till nätet

Bootningsprocedur

1. Fabriksåterställning utförs

2. Fel (omstart krävs)

Programuppdatering

Allvarligt fel (omstart krävs)

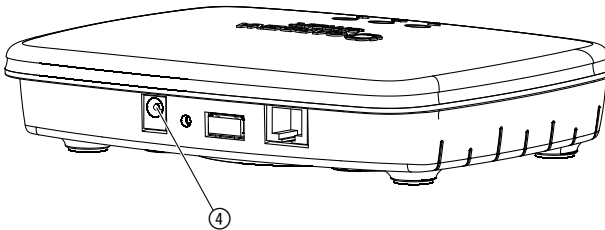
3. IDRIFTTAGNING

Medföljer:

- smart Gateway
- Nätdel
- LAN-kabel

Uppdatera firmware för smart Gateway:

För att installera din Gateway behövs en internetanslutning. För att kunna använda alla funktioner för din Gateway rekommenderar vi att din firmware uppdateras.



1. Sätt in nätaggregatet i ett nätuttag.
2. Sätt in nätaggregatskabeln i honuttaget ④ på din Gateway.
3. Anslut din Gateway via den medföljande LAN-kabeln till routern.
*Firmware för din Gateway uppdateras nu. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter (beroende på internetuppkopplingen). När internet-LED:en och Power-LED:en lyser grönt konstant har din Gateway uppdaterats korrekt.
Din Gateway kan nu integreras i smart system-appen. Du kan då fortsätta att använda LAN-kabeln eller ansluta med WLAN.*

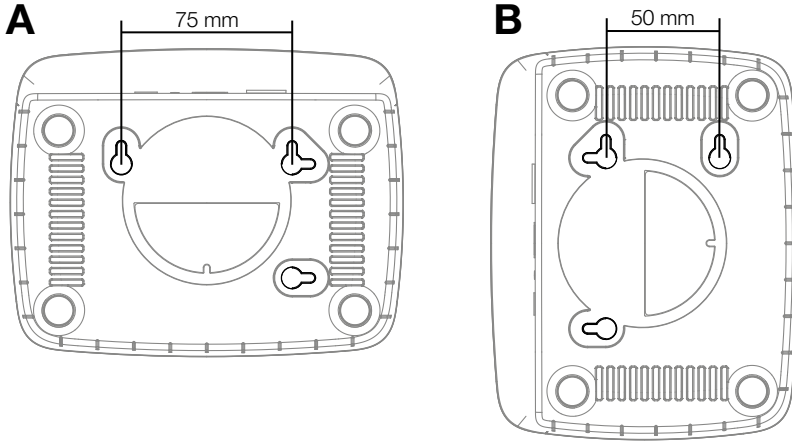
Du kan välja platsen för din Gateway.

Välja rätt plats för din Gateway:

- Vid rekommenderar att din Gateway installeras i närheten av fönstret mot trädgården.
- Använd endast produkten inomhus.
- Använd inte i källare eller nära metallplattor eller motorer.
- Signalöverföringen kan störas genom extern påverkan som t. ex. elmotorer eller defekt elutrustning.
- Signalernas räckvidd kan vara begränsad i byggnader (t. ex. genom stålbetongväggar) eller utomhus (t. ex. genom hög luftfuktighet).
- Undvik påverkan från fuktighet, damm samt sol- eller värmestrålning.

Montera Gateway på väggen (tillval):

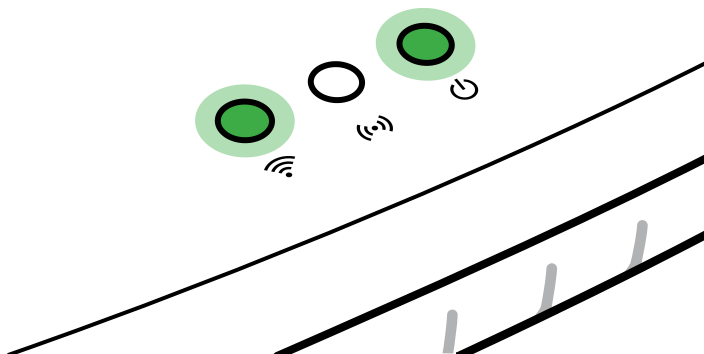
De båda skruvarna (medföljer ej) för att hänga upp din Gateway måste skruvs in med ett avstånd på **A** horisontellt 75 mm/**B** vertikalt 50 mm och skruvskallarnas diameter får vara max. 8 mm.



1. Skruva in skruvarna med ett avstånd på **A** 75 mm/**B** 50 mm i väggen.
2. Häng in din Gateway.

Använda med LAN-kabel (rekommenderas):

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized camera lens icon to the left of the text "GARDENA smart".



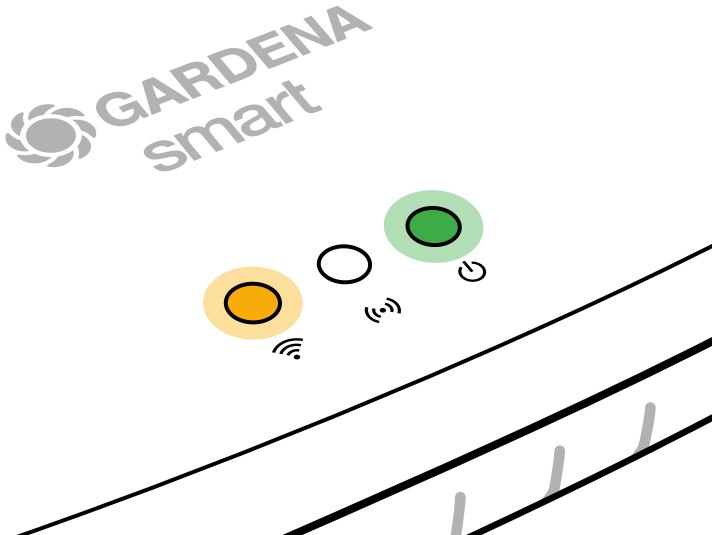
1. Ladda ner **GARDENA smart system-appen** från Apple App Store eller Google Play Store.
2. Följ anvisningarna i appen.

Ansluta till WLAN-nätverk:

LAN-kabeln måste dras ut så att konfigurationsnätet aktiveras (gul internet-LED lyser). Om den fortsätter att lysa rött, tryck kort på reset-knappen ⑦.



Konfigurationsnätet är aktiverat så länge internet-LED:en lyser gult konstant.



Konfigurationsnätet är aktivt under 15 minuter. När de 15 minuterna har gått går det att aktivera konfigurationsnätet igen genom att kort trycka på reset-knappen ⑦.

Konfigurera WLAN-nätverk med en iOS-enhet (iPhone, iPad):

1. Ladda ner **GARDENA smart system-appen** från Apple App Store.
2. Följ anvisningarna i appen.

Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din Gateway

1. Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurationsnätet.

Apple HomeKit-kod finns inte på undersidan av din Gateway

Öppna **GARDENA smart system-appen** och följ anvisningarna för den första inställningen.

2. Öppna **Apple Home-appen** (denna finns som standard i din mobila iOS-apparat).

I **GARDENA smart system-appen** går du sedan in på:
Min trädgård → *Integrera enhet*
→ *Integrationer/Apple HomeKit*.

Nu visas Apple-HomeKit-setup-koden.

3. Välj *"Integrera enhet"*.

Notera den här koden (**info:** koden förblir likadan och hör fast till din Gateway).

Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din Gateway

4. Skanna HomeKit-etiketten **på undersidan av din Gateway.**

Apple HomeKit-kod finns inte på undersidan av din Gateway

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurationsnätet.

5. Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.

Öppna **Apple Home-appen** (denna finns som standard i din mobila iOS-enhet) och följ anvisningarna:

- *Lägga till enhet*
- *Kod saknas eller kan inte skannas*
- *Mata in manuell kod*

6. Din Gateway kan nu integreras i **GARDENA smart system-appen.**

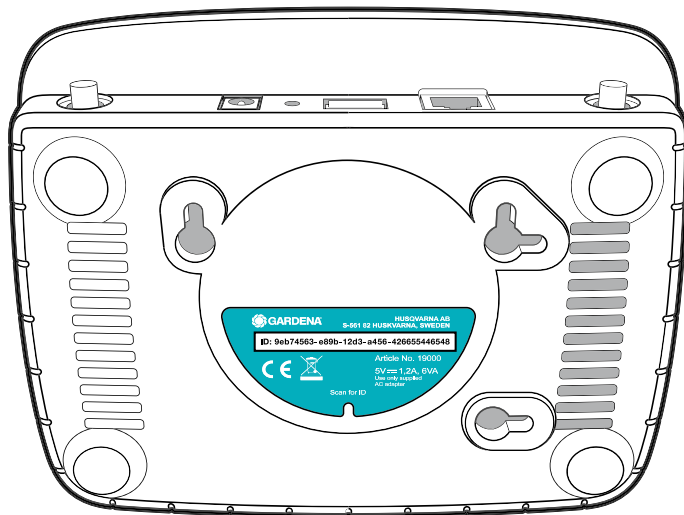
Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.

Konfigurera WLAN-nätverk med en Android-enhet eller via webb-app (<https://smart.gardena.com>):

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

För att skapa en anslutning via WLAN behöver du ditt Gateway-ID.

Gateway-ID:t finns på dekalen på undersidan av din Gateway. Du behöver dessutom lösenordet för ditt WLAN-nätverk.



1. Skapa en anslutning till GARDENA konfigurationsnätet. Du går du in på WLAN-inställningarna i din smartphone, surfplatta eller dator. Där bör nu din Gateway visas som tillgängligt WLAN-nät. Nätverksnamnet börjar med "GARDENA_config.xxxx".

2. Anslut till det här nätverket.

3. Öppna webbadressen:

<http://10.0.0.1>

i den webbläsare som du vill använda. (Tänk på att din webbläsare måste ha cookies och JavaScript aktiverat annars kan inte sidan visas. Anslutning till Gateway stöds inte av Internet Explorer. Använd en annan webbläsare, t. ex. Safari/Google Chrome.)

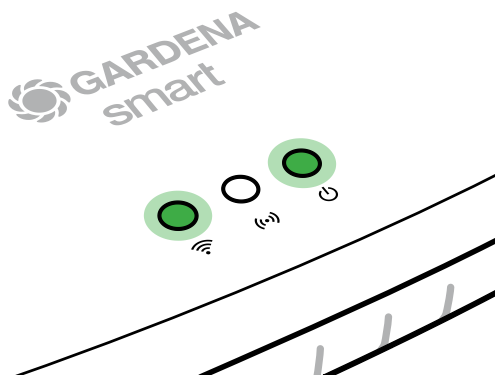
Du är nu i Gateway-gränssnittet.

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:

9eb74563

4. Logga in med de först åtta tecknen i ditt Gateway-ID som lösenord (se grafik). **Gateway-ID:t finns på undersidan av din Gateway.**
5. Under **WLAN-nätverk** väljer du ditt eget WLAN-nät, med vilket du vill ansluta din Gateway till internet.
6. Ange lösenordet för ditt eget WLAN-nät och bekräfta din inställning.
7. Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.
Din Gateway kan nu integreras i GARDENA smart system-appen.



Observera: Eftersom GARDENA konfigurationsnätet inte har någon egen internetåtkomst kan det hända att din smartphone/läsplatta/dator automatiskt lämnar GARDENA konfigurationsnätet igen eller visar ett felmeddelande. I det här fallet måste du tillåta i inställningarna för din smartphone/läsplatta/dator att en anslutning är kvar också utan internetåtkomst.

4. HANDHAVANDE

Styrning genom GARDENA smart system-appen:

Med **GARDENA smart system-appen** styr du alla GARDENA smart system-produkter, överallt och när som helst. Den kostnadsfria **GARDENA smart system-appen** kan laddas ner från Apple App Store eller Google Play Store.

Alla GARDENA smart system-produkter ansluts via appen. Följ anvisningarna i appen.

Återställa till leveransstillståndet:

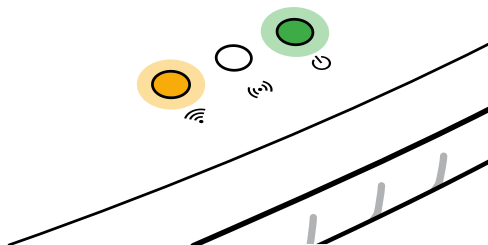


Din smart Gateway återställs till leveransstatus (ej raderad från ett befintligt GARDENA smart system-konto).

Reset-funktionen kan användas om du t. ex. vill integrera din Gateway i ett nytt WLAN-nätverk.

1. Koppla bort din Gateway från elnätet.
2. Håll reset-knappen ⑦ intryckt när du ansluter din Gateway till elnätet igen tills power-LED:en lyser gult.
3. Släpp reset-knappen ⑦ och börja med idrifttagningen (se 3. IDRIFTTAGNING).
4. Vänta till power-LED:en lysa grönt.
Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter.

 **GARDENA**
smart



5. UNDERHÅLL

Rengöra Gateway:

Frätande eller slipande skurmedel får inte användas.

→ **Rengör din Gateway med en fuktig trasa (använd inte lösningsmedel).**

6. LAGRING

Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

→ Förvara inte produkten utomhus om den inte används.

Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

Avfallshantera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

7. ÅTGÄRDA FEL

Problem:

Internet-LED:en blinkar rött.

Möjlig orsak:

Din Gateway når inte de nödvändiga portarna.

Åtgärd:

Utgående anslutningar från din Gateway måste kunna nå följande portar på internet och/eller på din router. (Normalt sett behövs ingen konfigurationsändring, denna lista är tänkt som referens för avancerade användare.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

8. TEKNISKA DATA

	Enhet	Värde
Drifttemperatur (inomhus)	°C	0 till +40
Intern SRD (kortdistansantenner)		
Frekvensområde	MHz	863 – 870
Maximal sändningseffekt	mW	25
Signalräckvidd vid fri sikt	m (ca.)	100
WLAN		
Frekvensområde	MHz	2400 – 2483,5
Maximal sändningseffekt	mW	100
Standarder som stöds		IEEE 802.11b/g/n
Ethernet		
Port		1 LAN port via RJ45 socket
Dataanslutning		Standard Ethernet 10/100 Base-T
Nätdel		
Nätspänning	V (AC)	100 – 240
Nätfrekvens	Hz	50 – 60
Max. utspänning	V (DC)	5
Märk-utgångsström	A	1
Ineffekt för Gatewayenheten	V (DC) / A	5 / 1
Mått (B x H x D)	mm	57 x 128 x 58
Vikt	g	120

EG-försäkran om överensstämmelse:

Härmed försäkras GARDENA Manufacturing GmbH, att signalutrustningstypen (art. 19000/19005) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den kompletta texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och slitdelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart **inte** de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

Produktansvar:

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

Open source-program:

Den här enheten innehåller open-source-program. GARDENA erbjuder härmed att på begäran leverera en kopia av den kompletta källkoden för de open source-programpaket skyddade av upphovsrätt som används i den här produkten, för vilka ett dylikt erbjudande krävs för respektive licenser. Detta erbjudande gäller upp till tre år efter köp av produkten för alla som får den här informationen. För att få källkoden, vänligen skriv på engelska, tyska eller franska till:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1248ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Офис 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 93 30
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Zاپون@мага.cl
 Dіtphone: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Benq Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区淞虹路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotà, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsca.com.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Løjrvvej 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70 26 4770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 josebrosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Агупос Е1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22607739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Valdeku 132
 EE-11216 Tallinn
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 www.gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
 8/57 Bellashvili street
 0159 Tbilisi, Georgia
 Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papadopoulous.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vezoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
 Tunguhalts 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanryo
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoi Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
 108-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek
 Husqvarna Latvija SIA
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01 01
 ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Muncesti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 St. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskenvæien 36
 1708 Sarpsborg
 info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
 juan.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa – Albarraque
 2635 – 595 Rio de Mouro
 Portugal
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117-123,
 RO 013603 Bucuresti, S.1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

OAO „Хускварна“
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 помещение ОВ02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11279 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat #22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağçe Diş Ticaret
 Müessesli A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 İc Kapı No:1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dostabhce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, м. Київ
 Тел. (+38) 044 998 90 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19005-20.963.02/1219
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com